ANALÝZA HISTORICKÝCH KONTEXTŮ

„BABIČKA“ BOŽENY NĚMCOVÉ  
LOTYŠSKÉ VERSAILLES

BA\_01

Lucie Lejčková  
502632

Podzim 2019

Kdekdo by se podivil, co má kniha české spisovatelky společného se zámkem v Lotyšsku. Ale přeci jen mají tyto dvě památky společnou historii. Zajímavé domněnky ale i ověřená fakta, která se Vám tímto pokusím přiblížit.

**Povídka „Babička“**

Velice známá povídka nejznámější a také první české spisovatelky Boženy Němcové byla poprvé vydána v roce 1855. Námětem pro psaní knihy bylo pro Boženu Němcovou nejen přiblížení lidových zvyků, tradic, pověstí a obecně života na venkově, kde sama strávila velkou část svého života. Motivem pro ni bylo především vzpomínání na své dětství, mládí. Kniha byla velmi ovlivněna jejími vlastními prožitky a strastmi, jako byl například život v bídě a chudobě, nešťastné manželství nebo smrt nejstaršího syna Hynka. Útěchu tedy hledala v psaní, vnímala to jako útěk před realitou.

Děj se odehrával v 19. století, z velké většiny ve venkovském prostřední, na Starém bělidle, v Ratibořickém údolí a jeho okolí. Literární postava babičky byla inspirována skutečnou babičkou Boženy Němcové, celým jménem Marie Magdalena Novotná.

Dnes má kniha přibližně 350 vydání, byla přeložena do více než dvaceti jazyků, včetně lotyšštiny. Několik významných umělců knihu ilustrovalo, avšak největší úspěch měla ilustrace Adolfa Kašpara. Povídka byla zfilmována a sloužila dokonce jako podklad pro operu.

**Zámek Rundále**

Barokní zámek poblíž městečka Bauska, konkrétně v Pilsrundale v Lotyšsku. Pro jeho velikost a vzhled je mu přezdíváno lotyšské Versailles a také jeho stavba byla inspirována tím původním, francouzským Versailles. Výstavba velkolepého zámku probíhala v letech 1735-1740 a je považován za nejvýznamnější barokní stavbu ve všech pobaltských republikách. Nachází se zde neuvěřitelných 138 místností.

Zámek nechala postavit ruská carevna Anna Ivanovna a měl sloužit jako letní sídlo vévody kuronského a zemgálského, Ernsta Johanna von Birona. Po smrti carevny byl však vypovězen na Sibiř a zámek se do jeho vlastnictví dostal až o téměř 25 let poté. Do roku 1768 zámek prošel několika dostavbami, a především se dokončila vnitřní část zámku.

Po smrti Ernsta Birona byl zámek využíván jeho synem Petrem Bironem celých 23 let. Poté zámek věnovala carevna Kateřina Veliká Valeriji Zubovovi, který byl carevnin milenec. Do vlastnictví lotyšského státu přešel po první světové válce. Byly zde zřízeny byty a základní škola, později se do zámku přesunulo Lotyšské historické muzeum.

V roce 1991 prošel zámek kompletní rekonstrukcí, jelikož byl po využití jako silo na obilí silně poškozen, nejvíce jeho interiéry. V současnosti slouží příležitostně pro ubytování státních návštěv.

**Historický kontext**

Ohledně života Boženy Němcové a jejího původu je mrak tajemství. Mnoho otázek však směřuje k jejímu narození a rodině, které se dnes už jen těžko objasní. Uvádí se dvě teorie, které se alespoň snaží přiblížit její dětství. První teorie spekuluje o tom, že se spisovatelka narodila Johannu Panklovi, který pracoval jako panský kočí a české služce Terezii Novotné, později Panklové. Podle nových studií autorů literatury faktu se ale uvádí také možnost, že princezna kuronská Dorothea von Biron, nejmladší dcera Anny Charlotty Dorothey von Medem, porodila Boženu Němcovou mezi lety 1816 a 1818 a otcem spisovatelky byl hrabě Karel Jan Clam-Martinic. Hypotéza tedy svědčí o tom, že Johann Pankl a Terezie Novotná byli pouze její adoptivní rodiče. Ačkoliv byla Dorothea von Medem v té době v manželství s Petrem Bironem, uvádí se, že Petr nebyl Doroteiným biologickým otcem. Ten ji však přijal za svou legitimní dceru. Dorothea tedy pravděpodobně byla nevlastní sestrou kněžny Kateřiny Vilemíny neboli Kateřiny Zaháňské, nejstarší dcery kuronského vévody, který v té době panoval právě na lotyšském Versailles, zámku Rundále. Kněžnu Kateřinu Zaháňskou všichni znají jako literární postavu paní kněžny, o které Božena Němcová psala ve své knize „Babička“.

Z obou teorií lze vyrozumět, že se o Němcovou v dětství starali Panklovi, ačkoliv její biologické rodiče určit nelze. O možnosti, že by Dorothea byla její biologickou matkou svědčí údajná vzhledová a do jisté míry také povahová podobnost. Z dostupných zdrojů také víme, že na panství Kateřiny Zaháňské v Ratibořicích Němcová pod dívčím jménem Barbora Panklová vyrůstala.

Autor knihy „Talleyrand: Virtuose de Macht“ Johannes Willms, v části knihy popisuje, že se von Bironové narodila nemanželská dcera, poté co se v roce 1816 se svým milencem Clam-Martinicem rozešli. Onen porod se měl odehrát ve francouzských lázních, které navštívila se svým tchánem – vévodou Charles de Talleyrand-Périgordem. V knize se také zmiňuje o tom, že dceru nepřijala za svou vlastní a Božena Němcová byla později předána Panklovým do opatrovnictví. Ti byli služebníci již zmiňované Kateřiny Zaháňské na jejím Náchodském panství.

Ačkoliv této teorii přikládá váhu mnoho důkazů, žádná verze není jednoznačně prokázaná.

**Zajímavosti**

Jak už bylo zmíněno výše, povídka byla přeložena do vícero jazyků, ale také do lotyšštiny. Tento překlad byl v rámci projektu na podporu bohemistiky v zahraničí, ve spolupráci s Lotyšskem, prezentován v lotyšské národní knihovně samotnou autorkou překladu Halinou Lapiňou v roce 2016.

Na zámku Ratibořice také tradičně probíhají „Kuronské slavnosti“. Tuto tradici zavedla už před více než 200 lety sama rodina Petra Birona. V roce 2011 zde také probíhala výstava, s názvem „Zámek Rundále – Lotyšské Versailles“, která připomínala dobu, kdy na zámku panoval rod Kuronů.

(Zdroje: Wikipedie, www.pobalti.net, www.mzv.cz, Babička – Božena Němcová)